

Turmdrehkran

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre / Grúa torre
Guindaste de torre / Башенный поворотный кран

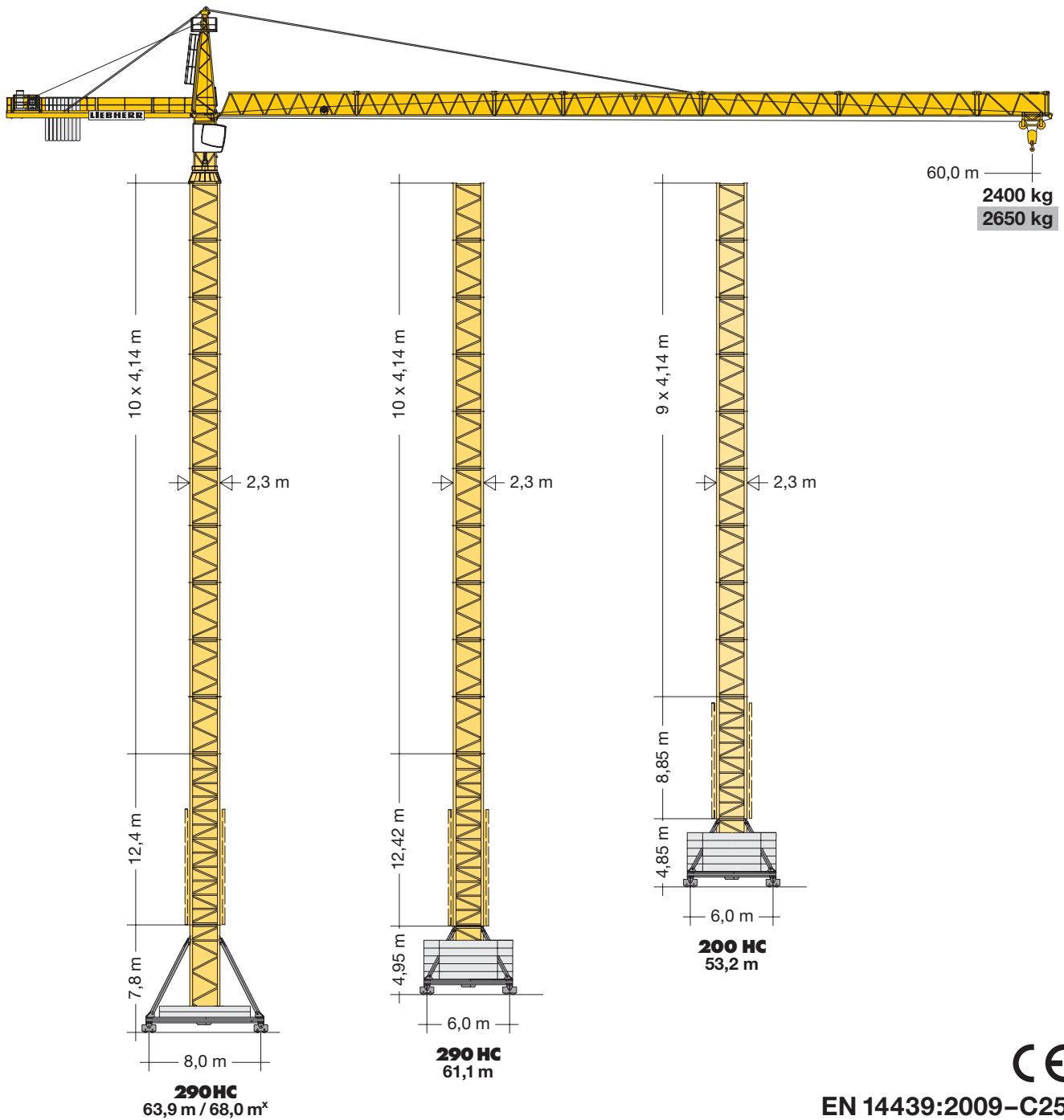
200 EC-H 10 FR.tronic®

200 EC-H 10 Litronic®

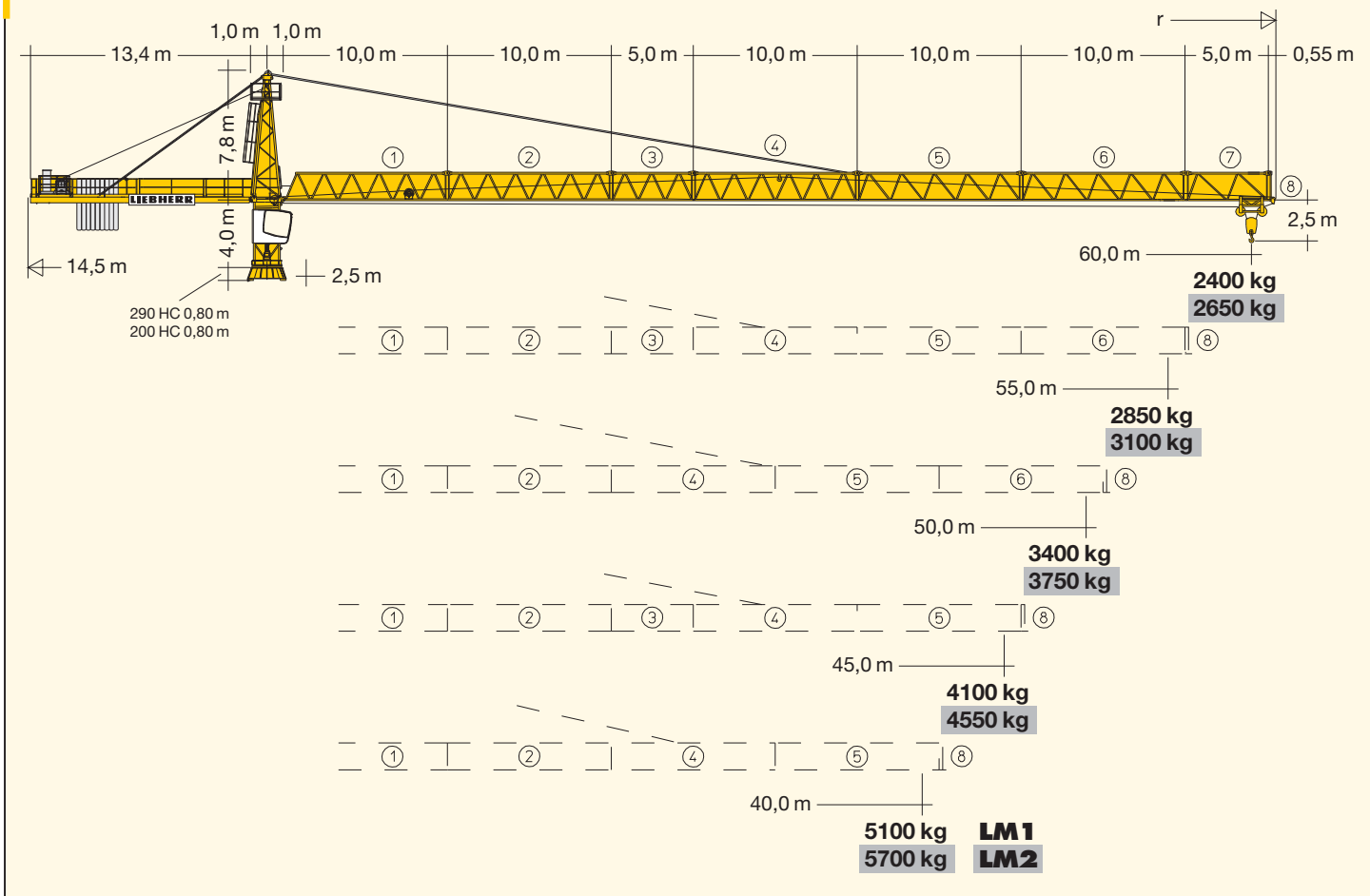
200 EC-H 10 FR.tronic®

200 EC-H 10 Litronic®

200 EC-H 12 FR.tronic®



LIEBHERR

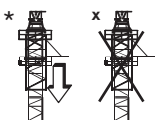


Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
 Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

| C 25 | 200 HC | | | 290 HC | | | | | | |
|------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| | m | m | m | m | m | m | m | m | m | |
| 12 | - | - | - | - | 64,6* | - | - | - | - | - |
| 11 | - | - | - | 56,9* | 60,5* | - | - | - | - | 68,0* |
| 10 | 52,8* | - | - | 52,8* | 56,3 | 57,5* | 61,1* | 54,1* | - | 63,9* |
| 9 | 48,6* | 53,2* | 50,0* | 48,6 | 52,2 | 53,3 | 56,9 | 50,0 | 53,6* | 59,8 |
| 8 | 44,5 | 49,0 | 45,9 | 44,5 | 48,0 | 49,2 | 52,8 | 45,9 | 49,4 | 55,6 |
| 7 | 40,3 | 44,9 | 41,7 | 40,3 | 43,9 | 45,0 | 48,7 | 41,7 | 45,3 | 51,5 |
| 6 | 36,2 | 40,7 | 37,6 | 36,2 | 39,8 | 40,9 | 44,5 | 37,6 | 41,2 | 47,4 |
| 5 | 32,1 | 36,6 | 33,4 | 32,1 | 35,6 | 36,8 | 40,4 | 33,4 | 37,0 | 43,2 |
| 4 | 27,9 | 32,5 | 29,3 | 27,9 | 31,5 | 32,6 | 36,2 | 29,3 | 32,9 | 39,1 |
| 3 | 23,8 | 28,3 | 25,2 | 23,8 | 27,3 | 28,5 | 32,1 | 25,2 | 28,7 | 34,9 |
| 2 | 19,6 | 24,2 | 21,0 | 19,6 | 23,2 | 24,3 | 28,0 | 21,0 | 24,6 | 30,8 |
| 1 | 15,5 | 20,0 | 16,9 | 15,3 | 19,1 | 20,2 | 23,8 | 16,9 | 20,5 | 26,7 |
| 0 | 11,4 | 15,9 | 12,7 | 11,4 | 14,9 | 16,1 | 19,7 | 12,7 | 16,3 | 22,5 |

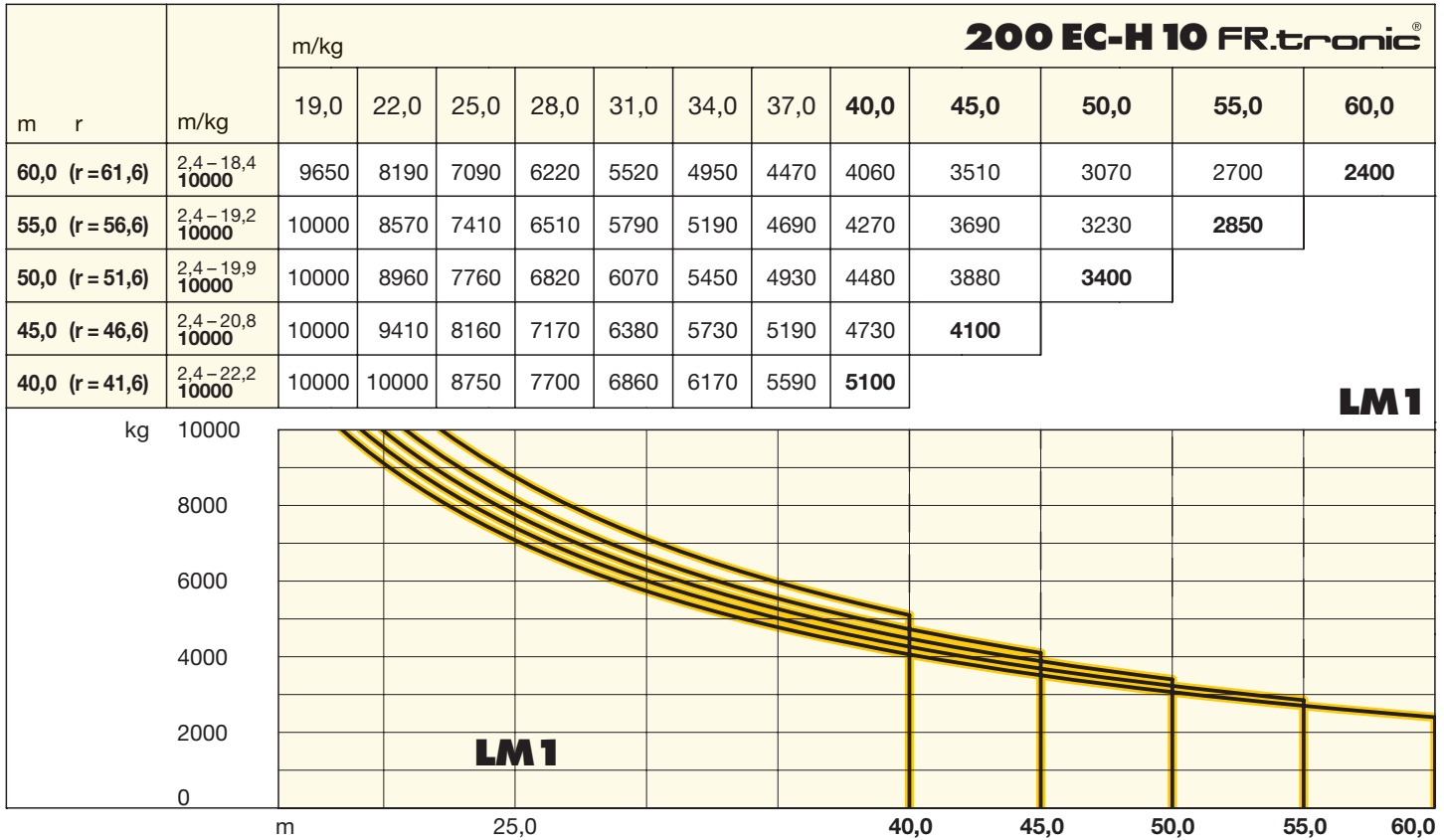
| 200 HC | | | 290 HC | | | 200 HC | |
|--------|------------|------|--------|------------|------|--------|------------|
| m | m | m | m | m | m | m | m |
| 2,5 | 3,8 | 3,8 | 2,5 | 3,8 | 3,8 | 3,8 | 4,8 |
| 0,26 | 4,85 | 4,85 | 0,26 | 4,95 | 4,85 | 4,85 | 7,8 |
| 6,0 | 6,0 | 6,0 | 6,0 | 6,0 | 6,0 | 6,0 | 8,0 |
| | r = 12,0 m | | | r = 12,5 m | | | r = 18,0 m |



Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancho, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

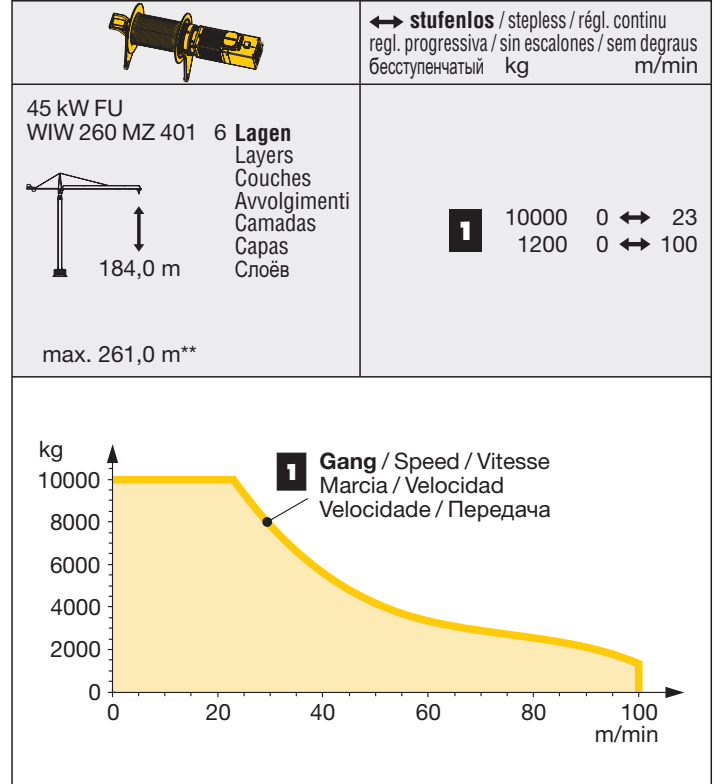
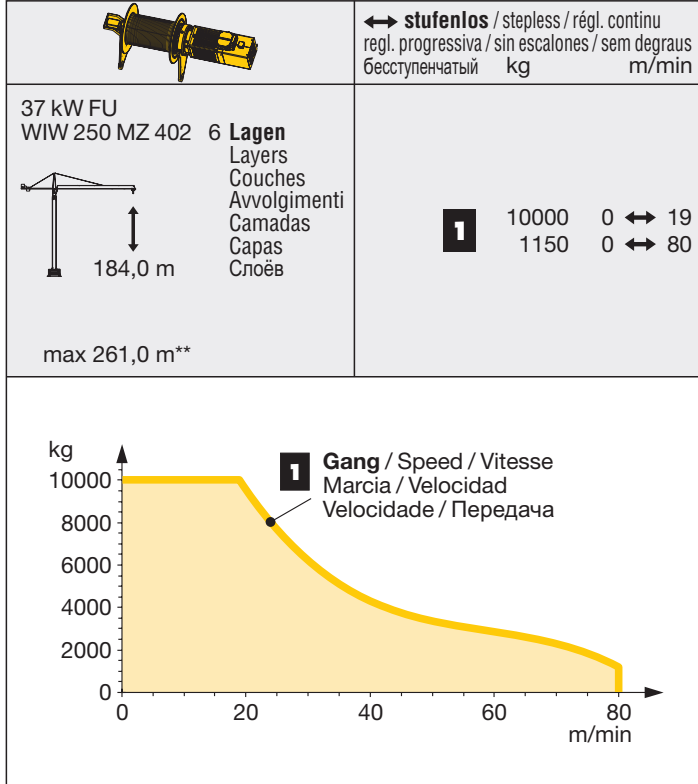
Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность



Antriebe FR.tronic®/Litronic®

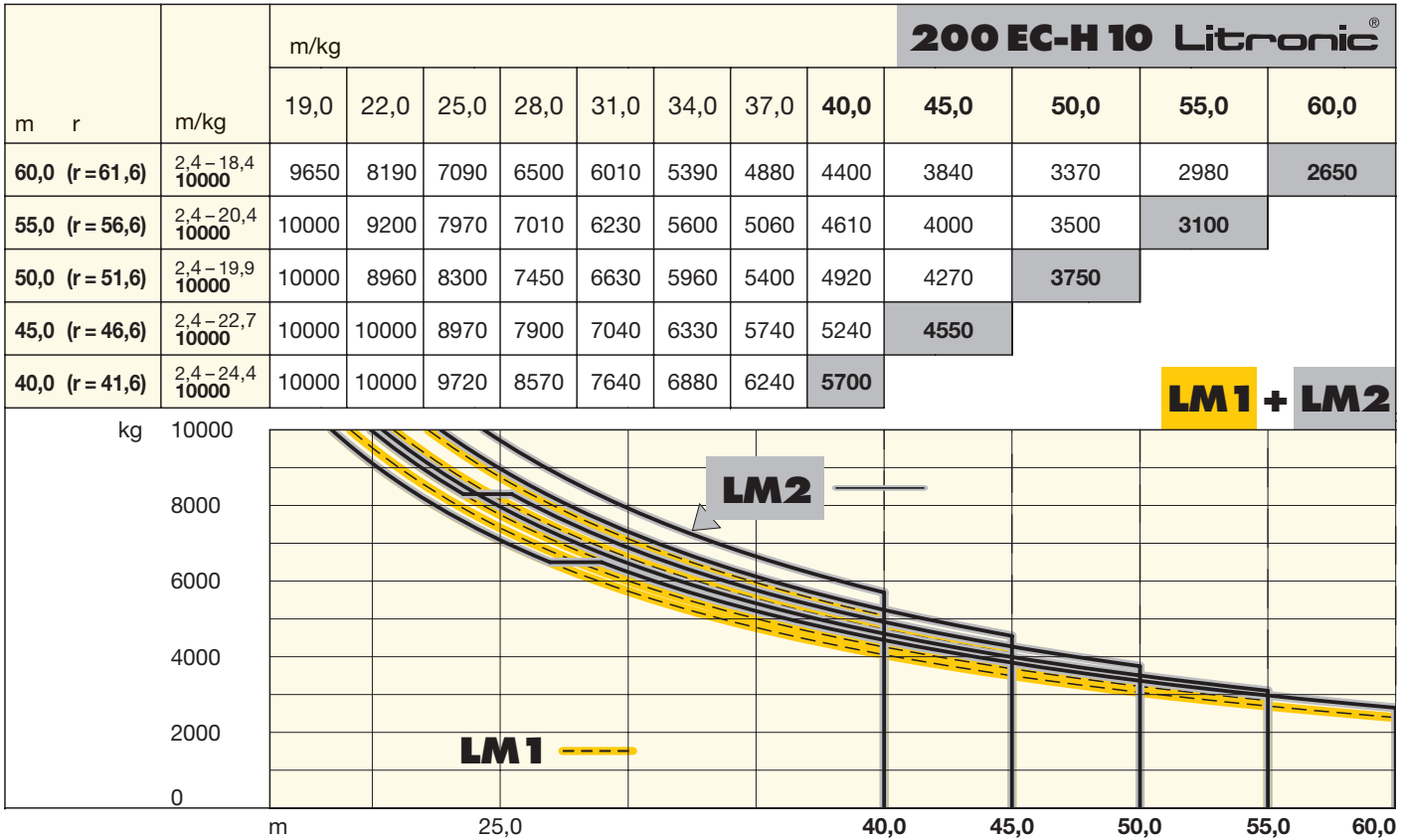
Driving units / Mécanismes d'entraînement
Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы



** Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung. / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo granchos superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

Ausladung und Tragfähigkeit

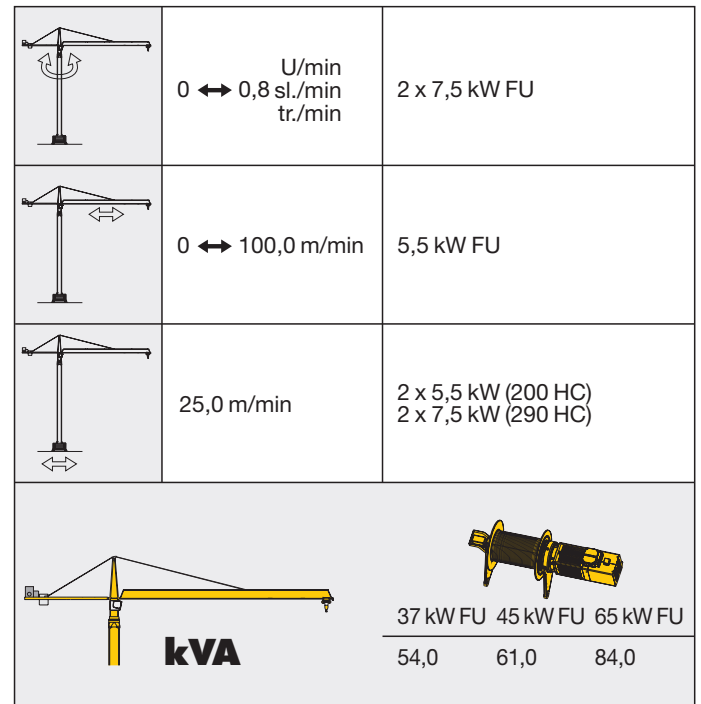
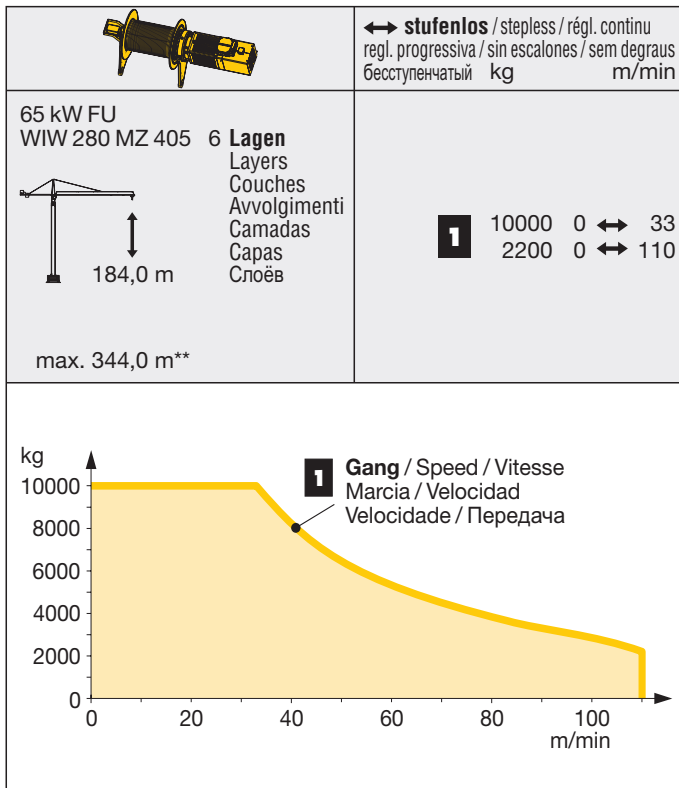
Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность



LM1 + LM2

Antriebe FR.tronic®/Litronic®































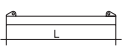



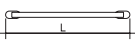



Driving units / Mécanismes d'entraînement
Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы




Litronic®: kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. / kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество kVA может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

LM 2 Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen. Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e características de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesì di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: veja-se as instruções p. uso. / Massa montáveis partes: см. инструкцию по эксплуатации.

| Kranoberteil | | Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана | L (m) | B (m) | H (m) | kg* | | |
|--|----------------------|--|---|---|--|--|--|-------------------------------------|
| Pos. Anz. Item Qty. Rep. Qte. Voce Qta. Pos. Cant. Ref. Cant. Поз. Кол-во | 1 | Drehbühne kpl. / Slewing platform cpl. Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Conjunto plataforma de giro Plataforma giratória compl. / Поворотная платформа в сб. |  |  | 200 HC 5,40 290 HC 5,40 | 2,80 2,80 | 2,64 2,64 | 8400 8400 |
| 2 | 1 | Turmspitze / Tower head section / Porte-flèche Testa porta-braccio / Cabeza de torre / Cabeça de apoio de lança / Оголовок башни |  |  | 7,90 | 1,48 | 1,91 | 1900 |
| 3 | 1 | Gegenausleger / Counter-jib / Contre-flèche Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança Консоль противовеса |  |  | 13,50 | 2,30 | 0,61 | 3500 |
| 4 | 1 | Hubwerkseinheit / Hoist gear unit / Treuil de levage Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório / Блок грузовой лебедки |  |  | 2,20 | 2,34 | 1,70 | 2800 |
| 5 | 1 | Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section / Pied de flèche / Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы |  |  | 10,21 | 1,68 | 1,95 | ① 2010 |
| 6 | 4 | Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы |  |  | 10,30 | 1,50 | 1,90 | ② 1320 ④ 1400 ⑤ 1100 ⑥ 710 |
| 7 | 2 | Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы |  |  | 5,30 | 1,50 | 1,90 | ③ 710 ⑦ 350 |
| 8 | 1 | Ausleger-Kopfstück / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma Cabeça de lança / Концевая секция стрелы |  |  | 0,65 | 1,66 | 2,00 | ⑧ 170 |
| 9 | 1 | Laufkatze und Lasthaken / Trolley and hook Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк |  |  | 1,85 | 1,69 | 1,42 | 950 |
| Turm | | Tower / Mât / Torre Torre / Torre / Башня | | | | | | |
| 10 | 8-9 9-10 10-12 | Turmstück / Tower section Élément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция |  |  | 200 HC 4,14 290 HC 4,14 | 2,30 2,30 | 2,30 2,30 | 2240 2300 |
| 11 | 1 | Turmstück lang / Long tower section / Élément de mât long / Elemento di torre, lungo / Tramo de torre largo Peça de torre, comprida / Башенная секция, длинная |  |  | 200 HC 12,42 290 HC 12,42 | 2,30 2,30 | 2,30 2,30 | 5460 5770 |
| 12 | 1 | Grundturmstück / Base tower section / Mât de base / Elemento di torre base Tramo base / Peça de base de torre / Секция основания |  |  | 200 HC 8,85 290 HC 8,85 (12,42) | 2,30 2,30 (2,30) | 2,30 2,30 (2,30) | 4280 4830 (7940) |
| Klettereinrichtung | | Climbing equipment / Equipement de télescope / Attrezzatura per allungamento della gru Equipó de trepado / Acesórios p. subida no edificio / Обойма наращивания | | | | | | |
| 13 | 1 | Führungstück kpl. / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia di sopraelevazione compl. Torre de montaje completa / Peça de guia compl. Направляющая секция в сб. |  |  | 200 HC 8,39 290 HC 8,39 | 2,68 2,68 | 2,58 (3,04) 2,58 (3,04) | 5210 5210 |
| 14 | 1 | Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescope / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allungamento gru Sistema hidráulico con traviesa de apoyo e trepado / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания | | | 200 HC 2,30 290 HC 2,30 | 1,25 1,25 | 1,00 1,00 | 1150 1300 |
| Unterwagen | | Undercarriage / Châssis / Carro Carro con mástil / Carro de guindaste / Опорная рама | | | | | | |
| 15 | 2 | Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore Caja rodillo motriz / Quadro sem grupo de propulsão Подрамник с приводом |  |  | 200 HC 1,46 290 HC 1,63 (1,46) | 0,84 0,92 (0,84) | 0,87 0,95 (0,87) | 920 1690 (920) |
| 16 | 2 | Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Caja rodillo conducido / Quadro com grupo de propulsão Подрамник без привода |  |  | 200 HC 1,15 290 HC 1,37 (1,15) | 0,60 0,62 (0,60) | 0,87 0,95 (0,87) | 880 1340 (880) |
| 17 | 1 | Tragholm lang / Long support arm / Longeron long Longherone lungo / Brazo soporte largo / Travessa comprida / Несущая балка, длинная |  |  | 200 HC 9,10 290 HC 9,10 (11,95) | 0,82 0,80 (0,82) | 0,74 0,80 (0,80) | 1350 1650 (2200) |
| 18 | 2 | Tragholm kurz / Short support arm / Longeron court Longherone corto / Brazo soporte corto / Travessa curta / Несущая балка, короткая |  |  | 200 HC 4,41 290 HC 4,45 (5,58) | 0,62 0,77 (0,65) | 0,71 0,77 (0,77) | 615 850 (1035) |
| 19 | 2 + 2 | Randträger / Border support / Traverse Supporti base / Traviesa / Apoio de bordo Стяжная балка |  |  | 200 HC 5,48 – 5,46 290 HC 5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46) | 0,11 – 0,17 0,11 – 0,18 (0,10 – 0,17) | 0,16 – 0,38 0,16 – 0,38 (0,10 – 0,38) | 60 – 230 95 – 270 (183 – 460) |
| 20 | 4 | Stützholm / Support strut / Hauban de châssis Correnti di appoggio / Tirante vertical / Travessa de apoio / Опорный подкос |  |  | 200 HC 4,23 290 HC 4,14 (6,55) | 0,17 0,18 (0,22) | 0,25 0,25 (0,25) | 275 330 (600) |

| Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз. | Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во | | | | L (m) | B (m) | H (m) | kg* |
|--|--|---|---|------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| 21 | 1 | Untwagen-Turmstück / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro Tramo de carro / Peça de torre do chassis / Опорная башенная секция |  | 200 HC 290 HC | 3,73 3,73 (6,70) | 2,52 2,62 (2,53) | 2,52 2,62 (2,53) | 2050 3000 (4200) |
| 22 | 1 | Kleinteile, Seile und Abspannungen / Small parts, ropes and holding bars / Accessoires, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio / Despieces, cables y tirantes / Acessórios, cabos e peças de ancoragem / Мелкие детали, Канаты и Пристежки | | 200 HC 290 HC | 9,00 | 1,60 | 1,00 | 4000 |

() **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Untwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. / Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! / ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construação! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

121 P – 5818 • EN 14439:2009 – FEM1.001-A3 • BGL C.0.10.0180 • 04.10 / 7

Printed in Germany.